



Rada
Európskej únie

V Bruseli 15. júla 2021
(OR. en)

**Medziinštitucionálny spis:
2021/0201(COD)**

10857/21
ADD 1

CLIMA 187
ENV 522
AGRI 353
FORETS 39
ONU 66
CODEC 1096

NÁVRH

| | |
|------------------|---|
| Od: | Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie |
| Dátum doručenia: | 15. júla 2021 |
| Komu: | Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie |
| Č. dok. Kom.: | COM(2021) 554 final - Annex |
| Predmet: | PRÍLOHA k návrhu NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/841, pokiaľ ide o rozsah pôsobnosti, zjednodušenie pravidiel týkajúcich sa dodržiavania záväzkov, stanovenie cieľov členských štátov na rok 2030 a záväzkov spoločne dosiahnuť klimatickú neutralitu do roku 2035 v sektore využívania pôdy, lesného hospodárstva a poľnohospodárstva, a nariadenie (EÚ) 2018/1999, pokiaľ ide o zlepšenie monitorovania, podávania správ, sledovania pokroku a preskúmania |

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2021) 554 final - Annex.

Príloha: COM(2021) 554 final - Annex

V Bruseli 14. 7. 2021
COM(2021) 554 final

ANNEX

SENSITIVE*
UNTIL ADOPTION

PRÍLOHA

k návrhu

NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/841, pokiaľ ide o rozsah pôsobnosti, zjednodušenie pravidiel týkajúcich sa dodržiavania záväzkov, stanovenie cieľov členských štátov na rok 2030 a záväzok spoločne dosiahnuť klimatickú neutralitu do roku 2035 v sektore využívania pôdy, lesného hospodárstva a poľnohospodárstva, a nariadenie (EÚ) 2018/1999, pokiaľ ide o zlepšenie monitorovania, podávania správ, sledovania pokroku a preskúmania

{SEC(2021) 554 final} - {SWD(2021) 551 final} - {SWD(2021) 609 final} -
{SWD(2021) 610 final}

* Distribution only on a 'Need to know' basis - Do not read or carry openly in public places. Must be stored securely and encrypted in storage and transmission. Destroy copies by shredding or secure deletion. Full handling instructions <https://europa.eu/db43PX>

PRÍLOHA I

V prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2018/841 sa oddiel B nahrádza takto:

- „B. Úložiská (rezervoáre) uhlíka uvedené v článku 5 ods. 4:
- a) živá biomasa;
 - b) hrabanka¹;
 - c) odumreté drevo¹;
 - d) mŕtva organická hmota²;
 - e) minerálne pôdy;
 - f) organické pôdy;
 - g) produkty z vyťaženeého dreva v kategóriách započítavania pôdy zalesnená pôda a obhospodarovaná lesná pôda.“

¹ Vzťahuje sa len na zalesnenú pôdu a obhospodarovanú lesnú pôdu.

² Vzťahuje sa len na odlesnenú pôdu, obhospodarovanú ornú pôdu, obhospodarované trávne porasty a obhospodarované mokrade.

PRÍLOHA II

V nariadení (EÚ) 2018/841 sa dopĺňa táto príloha IIa:

„Príloha IIa

Cieľ Únie a národné ciele členských štátov týkajúce sa čistých odstránených emisií skleníkových plynov podľa článku 4 ods. 2, ktoré sa majú dosiahnuť v roku 2030

| Členský štát | Hodnota zníženia čistých emisií skleníkových plynov vyjadrená v kilotonách ekvivalentu CO ₂ v roku 2030 |
|--------------|--|
| Belgicko | -1 352 |
| Bulharsko | -9 718 |
| Česko | -1 228 |
| Dánsko | 5 338 |
| Nemecko | -30 840 |
| Estónsko | -2 545 |
| Írsko | 3 728 |
| Grécko | -4 373 |
| Španielsko | -43 635 |
| Francúzsko | -34 046 |
| Chorvátsko | -5 527 |
| Taliansko | -35 758 |
| Cyprus | -352 |
| Lotyšsko | -644 |
| Litva | -4 633 |
| Luxembursko | -403 |
| Maďarsko | -5 724 |
| Malta | 2 |
| Holandsko | 4 523 |
| Rakúsko | -5 650 |
| Poľsko | -38 098 |
| Portugalsko | -1 358 |
| Rumunsko | -25 665 |
| Slovinsko | -146 |
| Slovensko | -6 821 |
| Fínsko | -17 754 |
| Švédsko | -47 321 |
| EÚ-27 | -310 000 |

“

PRÍLOHA III

Časť 3 prílohy V k nariadeniu (EÚ) 2018/1999 sa nahrádza takto:

„Geograficky explicitné údaje o konverzii využívania pôdy v súlade s usmerneniami IPCC pre národné inventúry skleníkových plynov z roku 2006. Inventúra skleníkových plynov funguje na základe elektronických databáz a geografických informačných systémov a zahŕňa:

a) systém monitorovania jednotiek využívania pôdy, ktoré sa vyznačujú pôdou s vysokými zásobami uhlíka podľa vymedzenia v článku 29 ods. 4 smernice 2018/2001;

b) systém monitorovania jednotiek využívania pôdy, na ktoré sa vzťahuje ochrana, ktoré sú vymedzené ako pôda, na ktorú sa vzťahuje jedna alebo viacero z týchto kategórií:

– pôda s vysokou biologickou rozmanitosťou vymedzená v článku 29 ods. 3 smernice 2018/2001,

– lokality s európsky významom a osobitné chránené územia vymedzené v článku 4 smernice Rady 92/43/EHS¹ a parcely mimo nich, na ktoré sa vzťahujú opatrenia týkajúce sa ochrany a zachovania prírodných zdrojov podľa článku 6 ods. 1 a 2 uvedenej smernice v záujme plnenia cieľov týkajúcich sa ochrany lokalít,

– miesta na párenie alebo oddych druhov uvedených v prílohe IV k smernici 92/43/EHS, na ktoré sa vzťahujú ochranné opatrenia podľa článku 12 uvedenej smernice,

– prirodzené biotopy uvedené v prílohe I k smernici 92/43/EHS a biotopy druhov uvedených v prílohe II k smernici 92/43/EHS, ktoré sa vyskytujú mimo lokalít s európskym významom alebo osobitných chránených území a ktoré prispievajú k dosiahnutiu priaznivého stavu ochrany týchto biotopov a druhov podľa článku 2 uvedenej smernice, alebo ktoré môžu podliehať preventívnym a nápravným opatreniam podľa smernice 2004/35/ES²,

– osobitne chránené územia klasifikované podľa článku 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/EHS³ a parcely mimo nich, na ktoré sa vzťahujú opatrenia týkajúce sa ochrany a zachovania prírodných zdrojov podľa článku 4 smernice 2009/147/EHS a článku 6 ods. 2 smernice 92/43/EHS v záujme plnenia cieľov ochrany lokalít,

– parcely, na ktoré sa vzťahujú opatrenia na ochranu vtákov, ktorých stav nie je podľa informácií, ktoré sa oznamujú v súlade s článkom 12 smernice 2009/147/ES, bezpečný, v záujme splnenia požiadavky podľa článku 4 ods. 4 druhej vety uvedenej smernice, ktorou je zabráňovať znečisťovaniu a poškodzovaniu biotopov, alebo v záujme splnenia požiadavky podľa článku 3 uvedenej smernice, ktorá sa týka ochrany a zachovania dostatočnej rôznorodosti a rozlohy vtáčích biotopov,

¹ Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7).

² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/35/ES z 21. apríla 2004 o environmentálnej zodpovednosti pri prevencii a odstraňovaní environmentálnych škôd (Ú. v. EÚ L 143, 30.4.2004, s. 56).

³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7).

- akékoľvek iné biotopy, členský štát vymedzí na rovnaké účely, ako sú účely stanovené v smerniciach 92/42/EHS a 2009/147/ES,
 - parcely, na ktoré sa vzťahujú opatrenia potrebné na ochranu a zabezpečenie nezhoršovania ekologického stavu útvarov povrchových vôd uvedených v článku 4 bode iii) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES⁴,
 - prirodzené nivné (záplavové) oblasti alebo retenčné oblasti zadržiavajúce povodňovú vodu chránené členskými štátmi v súvislosti s riadením povodňových rizík podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2007/60/ES⁵;
- c) systém monitorovania jednotiek využívania pôdy, podliehajúcich obnove, ktoré sú vymedzené ako pôda, na ktorú sa vzťahuje jedna alebo viacero z týchto kategórií:
- lokality s európskym významom, osobitne chránené územia a osobitne chránené územia opísané v písmene b) spolu s parcelami mimo nich, v prípade ktorých sa identifikovala potreba opatrení obnovy alebo kompenzačných opatrení zameraných na plnenie cieľov ochrany lokalít,
 - biotopy druhov voľne žijúcich vtákov podľa článku 4 ods. 2 smernice 2009/147/ES alebo prílohy I k uvedenej smernici, ktoré sa vyskytujú mimo osobitne chránených území a v prípade ktorých sa identifikovala potreba opatrení obnovy na účely smernice 2009/147/ES,
 - prirodzené biotopy uvedené v prílohe I k smernici 92/43/EHS a biotopy druhov uvedených v prílohe II k smernici 92/43/EHS, ktoré sa vyskytujú mimo lokalít s európskym významom alebo osobitných chránených území a v prípade ktorých sa identifikovala potreba opatrení obnovy na účely dosiahnutia priaznivého stavu ochrany podľa smernice 92/43/EHS a/alebo v prípade ktorých sa identifikovala potreba nápravných opatrení na účely článku 6 smernice 2004/35/ES,
 - oblasti, v prípade ktorých sa identifikovala potreba obnovy podľa plánu obnovy prírody uplatniteľného v členskom štáte,
 - parcely, na ktoré sa vzťahujú opatrenia potrebné na obnovu dobrého ekologického stavu útvarov povrchových vôd uvedených v článku 4 bode iii) smernice 2000/60/ES alebo opatrenia potrebné na obnovu veľmi dobrého ekologického stavu takýchto útvarov, ak sa to vyžaduje v právnych predpisoch,
 - parcely, na ktoré sa vzťahujú opatrenia na obnovu a revitalizáciu mokradí, ako sa uvádza v časti B bode vii) prílohy VI k smernici 2000/60/ES,
 - oblasti, v ktorých je potrebné obnoviť ekosystém s cieľom dosiahnuť jeho dobrý stav v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852⁶;
- d) systém monitorovania jednotiek využívania pôdy s vysokým klimatickým rizikom:

⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva (Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1).

⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/60/ES z 23. októbra 2007 o hodnotení a manažmente povodňových rizík (Ú. v. EÚ L 288, 6.11.2007, s. 27).

⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852 z 18. júna 2020 o vytvorení rámca na uľahčenie udržateľných investícií a o zmene nariadenia (EÚ) 2019/2088 (Ú. v. EÚ L 198, 22.6.2020, s. 13).

- oblasti, na ktoré sa vzťahuje kompenzácia v prípade prírodných škodlivých činiteľov podľa článku 13b ods. 5 nariadenia (EÚ) 2018/841,
- oblasti uvedené v článku 5 ods. 1 smernice 2007/60/ES,
- oblasti identifikované v národnej adaptačnej stratégii členských štátov ako oblasti s vysokými prírodnými a človekom spôsobenými rizikami, na ktoré sa vzťahujú opatrenia na zníženie rizík v dôsledku klimatických katastrof.

Inventúrou skleníkových plynov sa umožňuje výmena a integrácia údajov medzi elektronickými databázami a geografickými informačnými systémami.

V období 2021 až 2025 sa uplatňuje metodika úrovne 1 v súlade s usmerneniami IPCC pre národné inventúry skleníkových plynov z roku 2006. Pri emisiách a odstránených množstvách v prípade rezervoáru uhlíka, ktorý predstavuje aspoň 25 až 30 % emisií alebo ich odstránených množstiev v kategórii zdroja alebo záchytu, ktorá sa v rámci vnútroštátneho inventarizačného systému daného členského štátu pokladá za prioritnú z dôvodu, že odhad má významný vplyv na celkovú inventúru skleníkových plynov danej krajiny, pokiaľ ide o absolútnu úroveň emisií a ich odstraňovaných množstiev, vývoj emisií a ich odstraňovaných množstiev alebo neistotu v súvislosti s emisiami a ich odstraňovanými množstvami v daných kategóriách využívania pôdy, sa od roku 2026 v prípade všetkých odhadov emisií a ich odstránených množstiev v rámci rezervoáru uhlíka uplatňuje prinajmenšom metodika úrovne 2 v súlade s usmerneniami IPCC pre národné inventúry skleníkových plynov z roku 2006.

Členské štáty sú povinné od roku 2026 uplatňovať metodiku úrovne 3 v súlade s usmerneniami IPCC pre národné inventúry skleníkových plynov z roku 2006 v prípade všetkých odhadov emisií a ich odstránených množstiev v rámci rezervoáru uhlíka, ktoré patria do oblastí s jednotkami využívania pôdy vyznačujúcimi sa vysokými zásobami uhlíka v zmysle písmena c), do oblastí s jednotkami využívania pôdy, na ktoré sa vzťahuje ochrana alebo obnova podľa písmen d) a e), a do oblastí s jednotkami využívania pôdy s potenciálne vysokými klimatickými rizikami podľa písmena f).“